

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### A király Pécssett.

Pécs, 1901. szept. 18.

Pécs szab. kir. város történetében arany betűkkel lesz feljegyezve a mai nap.

Legmagasabb vendégeként üdvözlé ma alattvalói hűséggel és hódolattal Magyarország koronás királyát, a legjobb és legalkotmányosabb fejedelmet. A ki eljött hozzánk, hogy királyi kegyének, fejedelmi jóindulatának megnyilatkozásaként legmagasabb megjelenésével tüntesse ki városunkat.

És fogadtuk azzal a hódolattal, azzal a szeretettel, mely a magyar nép ezeréves erénye; mely mindenkor őrt állt a trón zsámolyánál a király dicsőségére, a haza boldogulására!

Városunk népének ajkán egy szívvél s lélekkel zúgott fel a magyar ezeréves imádsága: *Éljen a király!*

Szívükből eredő, szívhez szóló, hódolattal és hűséggel teljes hozsannaként szállt a legmagasabb vendég elébe, a mikor érkezett: *Isten hozott!*

Ezrek és ezrek lelke mélyén, hová csak a világok sorsát intéző Mindenható lát, kelt fel az imaszerű sóhaj és tört az egekre: *Isten áldd meg a királyt!*

A város és megye urai, daliás időkre emlékeztető fényes sorokban, hódolattal fogadták a legmagasabb vendéget. Össze gyűlt városunkban a szép Dunántul társadalmának színe-java, nagy urak és egyházfejedelmek s vitték az ő legmagasabb színe elé alattvalói hódolatukat. Virágot szórtak utjára leányaink; a hála és szeretet jeléül a legszebb virágból ibolyacsokrot adtak át Neki Pécs város és Baranya vármegye hölgyei s a merre ment, a nép szívből jövő, szívhez szóló, egekre harsogó éljenriadallal, örömrivalgással fogadta. Eljöttek hozzánk kormányunk vezetői; itt volt a legmagyarabb főherceg: hogy lássák a legelső magyar embernek diadalát minden magyar szív fölött Mert diadal-maskodott akkor, mikor fejére tette szent István koronáját.

Szeretjük Őt és meghódolunk neki, mert ő is szeret bennünket és meghódol népe java előtt.

És öröm, büszke, királyi öröm töltte el jószágos szívét ma is, mikor fogadtuk

Őt diadallal és szeretettel. Ez a diadal és ez a szeretet kísérje Őt királyi éltének áldott utjain mindenkoron s hangozzék körötte népének boldogságtól, hűségtől, hódolattól lángoló szívéből fakadó imádságként: *Éljen a király!*

\*

Pécs város ma ritka szép, örökre feledhetetlen ünnepnapjáról a következőkben számolunk be:

Ragyogó, napfényes idő köszöntött reánk. Zászlók erdejét lobogtatta az enyhe őszi szellő és az egész város lakossága ünnepi hangulatban kelt már kora reggel. Utcáink nagyvárosias jelleget öltöttek. Folyton robogtak a fényes batárok és a bérkocsik s míg egyrészt a ma is folyton tartó katonai elvonulások tarka, zajos képet adtak a városnak, addig az egész Dunántulról a király látására összesereglett nép járt tarka, zúgó egyvelegben az utcákon. Különösen nagy volt a néparadat a zászlódiszben álló Király-utcán, a Széchenyi-téren s valósággal zarándokolt a nép a hadapród iskolához, hogy az ottani pompás diadalkaput megcsodálja; valamint a sétátra, hogy a székesegyház terének és a püspöki palotának díszítését s a Kath. Körrel szemben a diadalkaput lássa. Épen oly sokan mentek ki az indóház utcán a pálya-udvarra is, hogy lássák a pályaház pompás díszítését s a királyi várótermet, honnan a király elutazik.

#### A bevonulás utja.

Városunk büszkesége, a honvédhadapródiskola kupolás épületcsoportja, az őszi nap tiszta verőfényében büszkén állt a szigetország végén. A hadapródiskola alsó részén, a vaskerítés végénél az országutról már messze beragyogott a városba az a pompás diadalkapu, — melyet Szikorszky Tádé zseniális terve szerint emeltek. — A diadalkapu főbejárata mellett jobbról és balról is van egy-egy mellékbejárata. Az egész karcsu fehér oszlopzathoz áll, pompás, aransárga gömbökkel s akét mellékoszlop koronában végződik. A főbejárata ormán nemzeti zászló leng s ki az országutra messziről fénylenek az arany betűk: *Isten hozott!* A város felőli oldalon pedig ez a felirás áll: *Éljen a király!* Az egész mű egyszerűségében is impozáns; csekély díszítései dacára is csinos és izléses s mondhatjuk, mindenkinek bámulatát és elismerését felkeltette.

A saigeti országut elején nemzeti zászló leng a honvédhuszár-laktanyán és sorba minden házon. Az ut két oldalán állnak a zászlótartó oszlopok, lombfűzerekkel, apró zászlócskákkal és a magyar címerrel díszítve s ormukról nagy nemzeti zászlót lenget a szél. S minél belebb jövőnk az országuton, annál gyakoribbak a lombfűzérés házak, a királyi arcképével díszített s virágokkal és szönyegekkel

kirakott ablaksorok. Itt álltak sorfalat az egész utvonalon a király bevonulásakor a népiskolák és tanintézetek növendékei.

Az országutról a *Szcitovszky-térre* s innen a *Miasszonyunk* nőzárdá és a *Litke-ház* előtt felkanyarodó bevonulási utvonalon mindennütt lobogódiszben állt s a házak lombfűzerekkel voltak ékesítve. A sétátra felső részén, a Kath. Körrel szemben álló diadalkapu körül egész palmaerdőt varázsoltak ahhoz értő kezek s az ősi vártoronyként álló díszes diadalkapuról messze látszott az irás: *Éljen a király!* A diadalkapu ormán kürtösök helyezkedtek el, hogy harsonával jelezzék a király érkezését és fehérruhás lányok foglaltak helyet az erkélyen, hogy virágot hintsenek a király kocsija elé.

A diadalkapun áthaladva zászlódisz között a *székesegyházi plébánia* lila és fehér selyemdíszítésű boltíves bejárata a legszebb része az összes ünnepi dekorációknak. A bejáratnak a püspöki palotával szemközi oldalán arany betűk hirdetik: *Isten hozott!* A *székesegyház* főbejárata előtt négy fehér obeliszk áll zászlókkal és lombdíszszel, tartva a nagy arany betűkből álló felirást: *Isten áldd meg a királyt!* A *püspöki palota* bejárata piros bársony és fehér hermelinnel van díszítve s a palotába vivő kapualj és lépcsőzet délszaki növényekkel van körülrakva.

#### A kivonulás utja.

A *Kardos Kálmán-utca* kanonoki házain nemzeti lobogók lengenek. A *belvárosi iskola* díszítése igen szép; minden ablakból nemzeti szín drapéria nyulik le s zászlók lobognak a kétemeletes épületen. A *belvárosi templom* építési állványait lombdövel vették körül s a toronyból nemzeti zászlót lobogtat a szél. A *Széchenyi-tér* házai zászlódiszben álltak s a lámpák díszes üveggel voltak ellátva, melyeket a mai ünnep tegnapi előestéjén is felgyújtottak már s a tér valódi tündérfényben uszott. A *városháza* lombfűzerekkel, drapériákkal van díszítve s a torony vasrácsa szintén be volt vonva ily szövetekkel s a nemzeti és városi zászlók ott lobogtak ormán. A téren különösen a *Stern-féle ház* tűnt ki impozáns és izléses díszítésével.

Az *Irgalmasok utcájának* valóban pompás díszítése, mely kellő izléssel van elkészítve, méltó folytatását képezi a Széchenyi tér palotái pazar építményeinek. Nincs ház, hol ne lengene néhány nemzeti és városi színű lobogó s a legtöbb ház ablakainak párkányát zöld tölgyfa lombdísz ékesíti.

Kellő díszítésről gondoskodott az izraelita hitközség is, melynek *Majláth téri templomának* tetejéről hatalmas lobogók lengenek alá, míg a templom Majláth téri frontjának három nagy ablakát, melyek ha üresen maradtak volna, szépségeti szempontból nem a legjobb benyomást tették volna, igen szép kivitelű gobeline képekkel takarták el.

tart a

Ma estétől kezdve minden nap

## Garai Ferkó

hirneves zenekara fürdő körutjáról visszaterve legváltozatosabb műsorral

### zene-estélyt

## „NÁDOR” kávéházban.

### Pontos kiszolgálás!

### Kitünő Cserta és Schönherr-féle borok!

Egész éjjel nyitva!

A n. é. közönség becses pártfogását kéri

### Weindorfer János,

kávés.

Valamivel kevesebb zászlódisz van a *siklósi országnak* az indóház utca torkolatához vezető részén, hol inkább a guirland és cimere-diszítésre fektettek súlyt.

Annál meglepőbb s kétségtelenül imponzans benyomást tesz az *indóház utca* diszítése, mely utca most ujonnan renoválva, széles aszfalt utjával már magában véve imponáló. Az egész utcán végig mindkét oldalon a lombdús és nagyméretű lombfűzékkel hullámszerűen összekötött longinák vannak felállítva, melyeknek hegyéről sárga-kék, nemzeti színű fehér-kék árbóc zászlók lengenek alá, míg a longinák közepén a Magyarország, Baranyavármegye és Pécs szab. kir. város cimerei ékeskednek, míg számos longinán, diszírásban paizs alapon látható az: »Éljen a Király!« üdvözlés.

A házak tetejét kivétel nélkül nemzeti és város színű zászlók diszítik, számos ablakból, s így a Schlauch féle villa telep minden villájának ablakaiból izlésesen rendezett szőnyeg diszítés omlik alá, s néhány ház ablakában tigris és medve bőr szőnyegeket használtak diszítésül. Leginkább azonban a lombfűzér disz van itt is képviselve. Az indóház-utca 17. száma alatt most van épülő félben egy ház, melynek vállalkozója igen szellemesen használta fel a kínálózó alkalmat, amennyiben a ház körülbelül két méter magas fala elé »tribünt« építtetett s azt kellőleg feldiszitve, a király elvonulására kíváncsiak részére jegyek mellett adta bérbe. Az így, részleteiben kellőleg nem is méltányolható izlés és csinnal diszített indóház utca végén, az egész utca diszítésének méltó befejezéseként hat a monumentális *indóház épülete*, melynek diszítése minden tulzás nélkül a kárpitos és kertész-*ipar* valóságos remekének mondható.

A zászló és lombfűzér diszszel bőven ékesített hatalmas épület bejárata előtt trónföldélhez hasonló s aranyozott lándzsák által tartott bibor-baldachint építettek, a honnan a tényleg pálmaligetté varázsolt tagas előcsarnokba jutni.

Az előcsarnoknak a személypenztárakhoz vezető útján, valamint a folyosók mindkét oldalán pálmák és délszaki növények vannak felállítva, melyeknek az aljában elhelyezett fenyőágak szinte kábitó fenyőillatot lehelnek. A jobboldali folyosón van a *király váróterme*,

melyet az első osztályú várótemből alakítottak át szalonná.

A szalon sarkait itt is délszaki növények foglalják el, a falakat mesteri készítésű, hatalmas méretű gobelinek borítják, míg maga a drapírozás fehér arany alapon és a szalon berendezése Watteau korabeli stílusban van tartva, mely berendezésen épp úgy annak izléses, mint korhű volta érdemel teljes elismerést.

A váróterem kijáratí ajtaja felett a bejáratéhoz hasonló, de aranyozott alabárdok által tartott bibor tetődisz van alkalmazva s ezen az ajtón jutni át a perronra, mely szintén palma és délszaki növényekkel úgy szőlő van parkká van átalakítva. Ugy a bejáratí, mint a kijáratí tetődisz aláhulló redői között villamos izzólámpák vannak elhelyezve, melyek fényükkel emelték a remek diszítést.

#### Elutazás Görcsönyből.

Görcsönyben ma délelőtt 9 órakor kezdődött a hadgyakorlat eredményének megbeszélése a döntőnkök részéről a király elnöklete alatt.

Ezt megelőzőleg a hadgyakorlat szerencsés bevezéséért hálaadó istentisztelet volt a görcsönyi plébánia templomban, melyet *Szautter* Antal görcsönyi plébános celebrált.

A király d. u. 1 óra 30 perckor kocsin elindult Görcsönyből Pécsre. A községi lakosság, mely ellepte a görcsönyi országnak, nagy lelkesedéssel éljenezte a királyt. A község határan »Éljen a király!« felirattal diadalkapu volt fölállítva.

A király kisebb kísérettel utazott Pécsre, mely uton Görcsöntől a pécsi hadapródiskoláig *Vaniss* Sándor főbíró fogata haladt a király kocsija előtt.

#### A király Pellérdén.

Ő Felsége egy óra negyvenöt perckor Pellérdén a Brázay-kastély előtt leszállt, hol ifjabb *Brázay* Kálmán fogadta 4 csokorral. Ő felsége legmelegebb érdeklődést tanúsított a család minden egyes tagja iránt és ifjabb *Brázay* Kálmán köszönő szavaira legmagasabb megelégedését és köszönetét fejezte ki a családnak azért a szép fogadtatásért, melyben itt szállásolt vendégeit, a külföldi attasékat részesítette. Tíz percnyi időtöltés után bucsut véve ifjabb Brázay Kálmán családjától Ő Fel-

sége kíséretével az egybesereglettek lelkes éljenzése közt Pécsre hajtatott.

#### A király a hadapródiskolánál.

Már a kora délutáni óráktól kezdve óriási néptömeg állt sorfalat a szigeti országúton s főleg a honvédhadapródiskola és az ott felállított diadalkapu előtt.

Délutáni fél kettőkor a közönség lelkes éljenzése közben *József* főherceg érkezett meg *Szell* Kálmán miniszterelnök, báró *Fejérváry* Géza honvédelmi miniszter, *Klobucsár* altábornagy és *Hazay* István min. osztálytanácsos kíséretében a honvéd hadapródiskolához, hol *Sorsich* őrnagy jelentést tett a főhercegnek, ki a délcegen sorfalat képező négyszáz hadapród sora előtt eléptetett.

Kévessel fél kettő után robogtak egymásután az Ő Felsége előtt a hadapródiskolánál tisztelegni óhajtott küldöttségek tagjai, kik a hadapródiskola udvarán állottak fel.

Pontban két óra és 8 perckor jelezte a kocsin beérkező Tormay Károly alispán Ő Felsége megérkezését s ezután nyomban az ezer és ezer torokból kitörő lelkes éljenzés és üdvivalgás közben robogott elő a király fogata, melyen a király gróf *Paar* főhadsegéd kíséretében érkezett meg.

A következő kocsikat *Apor*, *König* és *Bolfrass* hadsegédek foglalták el.

Ő Felsége kíséretével — katonás tisztelegéssel köszönve a tömött sorfalakban álló közönségnek — belépett a honvédhadapródiskola udvarára, hol *József* főherceg, *Szell* Kálmán miniszterelnök és báró *Fejérváry* Géza honvédelmi miniszter fogadták a királyt.

A fogadtatás után *Sorsich* őrnagy jelentette Ő Felségének, hogy *négyszáz* jelenleg a kirendelt zászlóalj legénységének száma, mi annyit jelent, hogy a pécsi m. kir. honvéd hadapród iskolának jelenleg négyszáz növendéke van.

A király látható örömmel fogadta és köszönte meg a jelentést, azután katonás léptekkel ment végig a feszes tisztelegő állásba meredevett fiatal katonák hosszú sorfala előtt. A tisztelegés befejezte után »pihenj«-t vezényeltetett a király s báró *Fejérváry* Imre Baranyavármegye főispánjához fordult, ki a honvédhadaród iskola udvarán két csoportban felállított küldöttségek élén a következő beszéddel üdvözölte Ő Felségét:

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

### Adatok a görcsönyi hadgyakorlat történetéhez.

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —  
Feljegyezte: **Öreg krónikás.**

Mult évi szeptember hava végnapjaiban megjelent Görcsönyben *Scotti* Károly vezérkari őrnagy és *Szautter* Antal görcsönyi plébánosnál szíves fogadtatásban részesülve nála töltött több napot és éjet, közben Görcsönyből kirándult a közelben levő községekbe és ezek határaiba.

Görcsönyből egyenesen Dolnji-Miholjácra távozott már szept. 27-én, hogy ott báró *Beck* Frigyessel, a vezérkari főnökkel és *Kolossváry* Dezső, vezérkari ezredessel találkozhassék.

*Scotti* Károly vezérkari őrnagy, már szept. 27-én táviratozott Dolnji-Miholjácra Görcsönybe *Szautter* Antal plébánosnak, hogy *Beck* báró vezérkari főnök szept. 29-én fog Görcsönybe kíséretével Baranya-Sellyéről megérkezni és a plébánosnál töltendi a napot délutáni 3 óráig. *Draskovich* Iván gróf két 4 lovas kocsiján, a mint táviratozva volt, délelőtt a vezérkari főnök meg is jelent Görcsönyben, a hol a plébánia-lakban *Vaniss* Sándor járási főszolgabíró a plébánossal és a község előljárói, képviselői és a községben lakó, katonai szolgálati éremmel ellátott szá-

mos katonaviselt polgár lelkes éljenzések mellett fogadták a jó öreg urat.

A táborszernagy a plébániaház szép kertjébe vezetett, a házigazda plébános által körülbelül ily beszéddel fogadtatott:

Vezérkari Főnök és cs. és kir. Táborszernagy ur! Nagy öröme van ma az öreg görcsönyi papnak, hogy a Táborszernagy urat vagyok szerencsés ez igénytelen hajlékomban fogadhatni.

Nagy öröm is lehet az, a midőn egy szegény plébános oly boldog, hogy szeretett apostoli királyának hosszú éveken át való barátját és hűséges munkatársát fogadhatja. Kedves görcsönyi hiveim tudják meg tehát tőlem, hogy az előttünk álló kedves öreg urat Ő Felsége, apostoli királyunk a galíciai hadgyakorlatok befejezésekor *Jaszlóban* a következő szép és épületes hálaszavakkal tüntette ki:

*Meinen wärmsten Dank spreche ich meinen langjährigen Freunde und treuen Mitarbeiter aus.*

E szavak tehát magyarul mondva annyit jelentenek: hogy a táborszernagy ur legkegyelmesebb királyunknak régi és hűséges barátja és hűséges munkatársa. Boldognak érzem magamat, hogy táborszernagy urat köszönhetem szerény hajlékom kertjében, igen táborszernagyot, mert nekem is van és erre büszke is vagyok, egy táborszernagy tanítványom, mádi *Kovács* Györgyben, a kit én az 1848. és 1849-iki évek öt hónapos szünnapjai alatt Pakson tanítottam és neveltem.

Vezérkari főnök ur már 38 év óta kísérelje a hadgyakorlatok alatt Ő Felségének

apostoli királyunknak. Legyen Excellenciád még igen sokáig legkegyelmesebb öreg királyunknak öreg barátja és hűséges munkatársa, ezt kívánja az öreg görcsönyi pap és a jelenlevő, őszinte örömmel, hálátelt érzellemmel eltelet görcsönyi előljárók, képviselők és hűséges katonaviselt polgártársaim a járás főszolgabírájával együtt, a ki maga is hűségesen szolgálta a legfőbb hadurat, apostoli királyunkat.

A vezérkari főnököt e beszéd befejezése után a tanuló ifjuság egy szép katonai dal eléneklésével örvendeztette meg Gráf görcsönyi tanító vezetése alatt.

Ez üdvözlés után a vezérkari főnök és kísérelő a szeptemberi portól megtisztulva, el látogattak az uradalmi kastélyba és melléképületeibe és itt megtekintettek mindent és még a barátságos házigazda ebédjének elköltése előtt félrevonulva, tanácskoztak egymással.

Az ebéd végeztével a vezérkari főnök és táborszernagy körülbelül négy óra után szívélyes köszönetet mondván az öreg plébánosnak, azon reményének adott szívből fakadt kifejezést, hogy a jövő évben, körülbelül ilyen tájban, szeptemberben, valószínűleg ismét találkozni fog a táborszernagy a szívélyes házigazdával, amidőn Ő Felsége legmagasabb látogatásakor ott leendő megszállásával szerencsételi Görcsöny községét. — E nyilatkozat 1900. szept. 29-én történt.

E beszélgetést megelőzőleg történt, hogy előfordult a szóbeszéd Ő Felsége, az apostoli király, a vezérkari főnök és a görcsönyi plébános életkoráról. És kitűnt, hogy a leendő

## »Császári és Apostoli Királyi Felség!

## Felséges Urunk!

Baranyavármegye és Pécs szab. kir. város város küldöttségeiként jelentünk meg Felséged legkegyelmesebb színe előtt, hogy legalázatosabb hódolatunkat fejezzük ki.

A testvértörvényhatóságok fiai, mint édes magyar hazánk igaz polgárai hiven ápolják az őstől hagyományosan örökölt hűséget és tántoríthatlan ragaszkodást koronás Királyunk szentséges személye iránt. De ezen nemzedékről-nemzedékre átszállott érzelmek mellett elemi erővel tör elő szívünkben a határtalan hála és rajongó szeretet érzete is, a melylyel magyar szíve és lelke telve, Felséged iránt.

A hűség, ragaszkodás, hála és szeretet érzelmével teszszük le tehát Felséged elé legalázatosabb hódolatunkat és legmélyebb tisztelettel kérjük Felségedet, hogy ezt kegyesen fogadni, minket küldöinkkel együtt továbbra is legmagasabb kegyeiben megtartani méltóztassék.

A Mindenható áldja meg és tartsa meg Felséges királyunk drága életét soká, soká!

Az üdvözlő beszéd végén háromszoros, lelkes éljen-t kiáltottak a küldöttség tagjai, mely éljenzés ezer-ezerszeres visszhangra talált a hadapródiskola előtt álló tömegben. A király a hódoló tisztelgést kegyes szavakkal fogadta, biztosítván a két törvényhatóságot, változatlan királyi kegyelméről.

A király szavai után ismét lelkesen éljeneztek a küldöttség tagjai, kik ezután elhagyták a honvédhadapródiskola udvarát, Ő felsége pedig kíséretével, *Sorsich* őrnagy kalauzálása mellett megtekintette a hadapródiskola berendezését, a tantermeket s az itt látottak és tapasztaltak fölött legmagasabb megelégedését fejezte ki az iskola parancsnoka *Sorsich* őrnagynak. A király e szavakkal búcsuzott el a növendékektől:

— Fiúk! Nagyon meg vagyok elégedve!

A király ezerhatszáz koronát ajándékozott legfelsőbb elismerése és megelégedése jeléül a pécsi m. kir. honvédhadapródiskolának.

Ő Felség kevéssel 3 óra után hagyta el a hadapródiskolát.

hadgyakorlatok alkalmával Ő Felsége, a vezérkari főnök, báró Beck Frigyes és a görcsönyi plébános is éltek 72-ik évében leendének. — Legöregebb a hármuk között Szautter Antal plébános, a ki 1823-ban november végén, továbbá báró Beck tábornagy, a ki 1830. márciusban és Ő Felsége, a ki 1830. aug. 18-án született.

Mindezen adatok a leghitelesebbek. A miért a történeti hitelesség kedvéért meg kell jegyeznünk még, hogy Beck bárót és kíséretét ifjabb *Brázay* Kálmán, nagyföldbirtokos szept. 29-én gyönyörű négyes fogatán és dr. *Krasznay* Miklós akkor még görcsönyi jószág-nagybíró *Arányos* és *Gadányon* át szállították Pécsre. A harmadik kocsi *Waniss* Sándor főszolgabíró utazott be székhelyére.

Ez időtől fogva sok mindenféle változás látott napvilágot egynemely lapban. A görcsönyi kastélyt mint rozoga és dűledező épületet tüntették föl, Görcsöny községet magát pedig, mint hitvány falucska. Az igaz, hogy kisdud falu Görcsöny, a melyben csak 700 és néhány lélek lakik, de a falunak népe tiszta magyar; még a német-utcában lakó németek is megmagyarosodtak minden kényszer nélkül. A templomban a szónoklatok és hitoktatások magyar nyelven végeztetnek, az egész plébánia négy iskolájában, Görcsönyben, Baksán, Ócsárdon és Regenyében a tannyelv tisztán magyar, sőt mi több, a baksai német-utcában lakó németek is egytől egyig, mind magyarokká lettek. Mindez az igazi valóság. Plébános és tanítók lelkiismeretesen teljesítik honfiai kötelességeiket és így is van rendjén.

## Bevonulás.

Miután Ő Felsége a hadapród iskolát *Sorsich* Béla őrnagy hadapródiskolai parancsnok kalauzálása mellett megtekintette, két óra ötven perckor kocsira ült és megindult a szigeti országuton befelé, a hol mindenütt a lakosság ezrei fogadták üdvözléssel. Végig a járdákat sűrűn ellepte a királyt váró közönség.

A rend páratlan volt, mit az ügyes vezetőség eszközölt. Künn a hadapród iskolánál dr. *Sárhány* Ármin rendőrkapitány volt az utszakasz felügyelő. A hadapród iskola főkapujánál a kivonult veterán és hadastyán egyletek foglaltak állást. A Kis-király utca keleti sarkától a Szigeti országut északi járdáján a a Korona vendéglő felé a szigeti külvárosi fiú és leányiskola növendékei foglaltak helyet. Ezen iskola ifjuságához csatlakozott a felsővármház-utcai fiú és leányiskola. A szigetiország-ut déli járdáján egész a Göbel gyógyszerárig az ágoston-téri fiú és leányiskola tanulói állottak. A Stirling-féle ház előtt egész a Ferencrendiek templomáig az izr. fiú és leányiskola, a polgári magán fiúiskola és a felső kereskedelmi iskola növendékei foglaltak állást. Fel a Szi-tóvszky téren, a belvárosi fiúiskola tanulói álltak és a nőzárda előtt a zárda-iskola növendékei. A Littke kert délnyugati sarkától észak felé nyuló járdán az állami főreáliskola ifjusága foglalt helyet. Velök szemben álltak a bányászok, teljes díszben. A felsősetáter déli lepcső feljártától keletre nyuló járdán a róm. kath. főgimnázium ifjusága állt, velük szemben pedig a pécs-bányatelepi népiskola ifjusága volt. A belvárosi elemi leányiskola és ehhez csatlakozólag a Matessa és Rudolfinum árvaintézetek növendékei a sétater keleti bejártánál levő diadalkaputól észak felé a jobb oldali járdán álltak. Troll Ferenc nagyprépost háza előtt meg a polgári iskola kivonult ifjusága volt.

Ez a sok ezernyi ifjuság harsány éljenkiáltásokkal fogadta és kísérte mindvégig a bevonulási uton Ő Felséget. Szép volt nézni azt az ifjuságot, hogy lelkesedett, hogy királyt, azt a jószágos öreg uralkodót láthatta.

Az egész vonalon végig semmi rendező eset nem fordult elő. Mindenütt a legnagyobb feszültséggel és izgatottsággal várták a királyt. A dörgő éljenzés szállt tovább, egyik ajakról a másikra.

Csak itt a diadalkapunál volt némi baj az óriási embertömeggel. A kordonnál valósgos dulakodás fejlődött ki. A nép előre akart nyomulni s a tüzoltóság csak nagy erőlködéssel tudta visszatartani a nagy sokaságot.

Nagy zavart keltett egy a sétater alatti uton dőcögő katonai előfogát, a melyen egy ezredes ült. Ez közvetlen a király érkezése előtt volt, a mikor már lenn a Dobszay ház előtt jött a király. A rendőrség fűhöz-fához kapkodott, nem tudta, mit csináljon. Csak a budapesti rendőrfelügyelő erélyes föllépésére tudták nagy nehezen az utról kihajtani a kocsit.

Nyomban rá már felhangzott: *Éljen a király!* S jött is. A mikor a Littke-háznál befordult, a diadalkapun elhelyezett kürtösök trombitaharsogással üdvözölték Ő Felséget. Az erkélyen elhelyezett négy fiatal hölgy virágokat szórt alá.

Az első kocsiban báró *Fejérváry* Imre dr. főispán és *Vassary* Gyula rendőrfőkapitán ült. A másodikban volt jobbról Ő Felsége, balról meg *József* főherceg. Az utána jövő kocsikban voltak Ő Felsége kísérői és az ötödikben *Székely* Kálmán miniszterelnök.

## A király megérkezése a püspöki palotához.

Ragyogó színekben váltakozó kép volt, a mi már délután két órakor kibontakozott a székesegyház terén, melynek keretét a sétaterről ezer és ezer főből álló kiváncsi közönség képezte.

A püspöki palota díszes bejáratánál jobbra Pécs szab. kir. város és Baranyavármegye hölgyközönségének küldöttsége állott báró *Fejérváry* Imréné főispánné vezetése alatt. Bal-

ról sorban gyülekeztek a küldöttségek díszmagyar és szalon öltözetben. Elsősorban jött Pécs város küldöttsége *Majorossy* Imre polgármester vezetése alatt; majd *Bács-Bodrogvármegye* küldöttsége báró *Vojnits* István főispán vezetése alatt. *Somogyvármegye* küldöttségét *Tallián* Gyula főispán vezette.

Azután jöttek *Tolnamegye* küldöttei gróf *Széchenyi* Sándor v. b. titkos tanácsos vezetése alatt. Közben érkezett a *dunamelléki* ref. egyház küldöttsége *Szász* Károly püspök és *Baksay* Sándor esperes vezetése alatt. Jött a *budai görög keleti* egyházmegye nagyszámu küldöttsége is a piros selyemtaiáros *Bogdanovics* Lucian, görögkeleti szerb püspök vezetése alatt. Majd *Baja* és *Szabadka* városok küldöttségét vezette *Schmauss* Endre főispán. Ezekután jöttek *Ujvidék* küldöttsége *Péter* Pál főispán és *Zombor* küldöttsége *Hauke* Imre polgármester vezetése alatt. Jött az *ágostai evang.* egyházkerület is s végül *Baranyavármegye* impozáns tagja küldöttsége *Tormay* Károly alispán vezetése alatt. Sorban jöttek a *káptalan tagjai* is s díszmagyar ruhák, érdemjeles trakkok s papi talárok festői tarka egyveleget mutattak. A tér alsó részén állt a helyőrségi tisztikar ragyogó, fényes egyenruhában.

Pont félhárom órakor megszólalt a székesegyház nagyharangja, hirdelve egékbeszálló hangján, hogy Ő Felsége megérkezett. S a harangzugás csak három óra után öt perccel szűnt meg, mikor az első fogat berobogott a plébánia fényesen díszített kapujáig.

Ezen jöttek báró *Fejérváry* Imre dr. főispán és *Vassary* Gyula főkapitány s érkezésük jelentette, hogy: *jön a király!*

A küldöttségek impozáns tömege egyszerre egyenes vonalt alkotott jobbról és balról a palota előtt s három óra 8 perckor megjelent a király fogata a sétater végén a nép örömrivalgásaitól kísérve, berobogott a plébánia boltíve alatt.

Egetverő éljen harsant fel erre. A király, balján *József* főherceggel, szalutálva, derűs arccal, kegyes főhajtásokkal üdvözölte a küldöttségeket s azután ruganyos léptekkel szállt ki a két pompás szürke által vont kocsiból. Lovassági tábornoki egyenruhában pompás színben volt Ő Felsége, kit *Majorossy* Imre polgármester a következő beszéddel üdvözölt:

## »Császári és apostoli kir. Felség!

## Legkegyelmesebb Urunk!

Ői hagyományok által sugalt érzelmünkkel üdvözöljük cs. és apostoli kir. Felségedet, a »királyért és hazáért« minden áldozatra képes és kész városunkban, mely Felséged atyai jószágának számos és lélekemelő tanujelét bírja.

Bizvást mondhatjuk, hogy nincs város, a hol több ima szállna a mindenek alkotójához Felséged áldásos, minden magyarnak drága életéért s a hol a szívekben mélysegebb hála honolna atyai véghetetlen jószágáért.

S a midőn Felségednek újabb legkegyelmesebb látogatásáért, a melyet ezuttal különös legfelsőbb kegynyilvánításnak tekintünk, hódolatteljes köszönetünket fejezzük ki, egyetértő szívvel és lélekkel biztosíthatjuk szent eskü gyanánt Felségedet arról, hogy városunk minden polgárának szívében a törhetlen hűség Felségedhez és trónjához változatlanul és örökké élni fog! (Éljen.)

Adja az ég, hogy Felséged még igen soká uralkodjék hazánkon és ekként boldogítsa nemzetünket!

A lelkesült éljenzés lecsillapulta után, mely a polgármester beszédét követte, Ő Felsége a király a következőleg válaszolt:

»Szívem mélyéből szólt Polgármester Ur, midőn különös kegyünk nyilvánulásának nevezte ez újabb látogatásunkat. A szíves fogadtatásért, mely-

ben részesítettek, fogadják legfelsőbb köszönetemet.

Ismét felharsogott az éljen a király szavai után s ekkor báró *Fejérváry* Imréné lépett Ő Felsége elé, kezében egy remek, ibolyából, sárga szegfűből és orchideákból készült virágcsokorral, melyet a következő szavakkal nyújtott át Ő Felségének:

»Császári és apostoli királyi Felség! Legkegyelmesebb Urunk! Legmélyebb hódolatunk jeléül fogadja császári és apostoli királyi Felséged Pécs szab. kir. város és Baranyamegye hölgyközönsége nevében hála- és szeretetünk megnyilatkozásául ezen virágcsokrot.»

Ő Felsége az egyedül az ő tulajdonságát képező, valóban királyi lovagiasággal nyult a csokorért, melynek sárga-kék szalagján a következő felirat állt: »Legmélyebb hódolatuk jeléül — Pécs szab. kir. város és Baranyavármegye hölgyei.« A csokrot a király a megette álló gróf *Paar* főhadsegédnek adta át, ő maga pedig a következőleg válaszolt a főispánné üdvözlétére:

— Fogadja köszönetemet, hogy szivesek voltak megjelenni. Valóban szép. Igen csinos!

Ekkor folytonos éljenzés között megindult a király és a küldöttségek sorfala között, folyton szalutálva, ruganyos léptekkel ment be a püspöki palotába. Utána *József* főherceg, gróf *Paar* főhadsegéd, *Széll* Kálmán miniszterelnök, *Fejérváry* Imre dr. főispán haladtak.

*Hetyey* Sámuel megyéspüspök a palota kapualjában, a káptalan és udvari papjai, úgy a budai gör. kel. szerb egyházmegye papjai kíséretében fogadta Ő Felségét, ki a püspökkel felvonult a diszes lépcsőkön a palotába. Utána ment a helyőrségi tisztikar impozáns csapata, kik egészen a Felség számára készített lakosztályig követték Ő Felségét.

A király visszavonulván, *József* főherceg elsőnek jött le a palotából s fogatára ülve, *Klobucsár* adlatus kíséretében a városba hatatott.

A küldöttségek részben a téren maradtak továbbra is, részben pedig szétszóróztak, hogy négy órára tisztelgésre vonuljanak a Felség színe elé.

#### Tisztelgések.

Délután négy órakor vonultak fel a tisztelgő küldöttségek a püspöki palotába, hol *Széll* Kálmán miniszterelnök vezette Ő Felsége elé a küldöttségeket.

Ott voltak Bács-Bodrogvármegye, Baranya, Somogy és Tolnavármegyék, Pécs szab. kir. város, Baja, Szabadka, Zombor és Ujvidék szab. kir. városok, a káptalan tagjai, úgy a dunamelléki reform. egyházkerület, a budai gör. kel. szerb püspökség, az ág. evang. egyházkerület és a pécsi izraelita hitközség küldöttségei. Pécsről ott voltak még a kir. tábla *Blaskovich* István elnök; a kir. törvényszék *Hardi* Sándor elnök; a királyi ügyészség *Sávell* Kálmán királyi főügyész és *Déván Ottó* királyi ügyész; az ügyvédi kamara *Erreth* János elnök; a kereskedelmi és iparkamara és az ipartestület *Littke* József, kamarai elnök vezetése alatt. Továbbá *Dragonescu* Döme, kir. pénzügyigazgató; *Opris* Péter, posta és távirdaigazgató; *Kaffka* József posta és távirdafőnök.

A küldöttségek vezetőit *Széll* Kálmán, miniszterelnök mutatta be Ő Felségének, ki többeket kegyes megszólításával tüntetett ki. Így megszólította *Tallián* Gyula somogy megyei főispánt, gróf *Széchenyi* Sándor tolnamegyei főispánt, az időjárás iránt tudakozódván felőlük. *Bogdanovics* Lucian gör. kel. püspöktől és *Szász* Károly püspöktől egyházmegyéikről tudakozódott. A pécsi küldöttségek vezetőit mind kegyes megszólítással tüntette ki a király. *Majorossy* Imre polgármesternek a szép fogadtatásról szólt, *Perls* Ármin dr. főrabbitól pedig azt kérdezte, van-e szép toplomuk az

izraelitáknak s mily nagy a hitközség lélekszáma.

A cercle-szerű tisztelgés félöt órakor ért véget, mikor Ő Felsége visszavonult termeibe.

#### Az elutazás.

Diadalut volt a király elutazása is. Ő Felsége háromnegyed hat órakor jött le gróf *Paar* hadsegéddel a palotából, melynek kapujánál elbucsuzott *Hetyey* Sámuel megyéspüspöktől s felülvén kocsijára, elhajtattott a székesegyház teréről folytonos harangzúgás között.

A Kardos Kálmán-utcán a diadalkaputól kezdve ezer és ezer ember állt sorfalat s riadó éljennel kísérték a király kocsiját. Ő Felsége szalutálva köszönte meg a nép szeretetének megnyilvánulását s kocsija könnyű üggetéssel haladt végig a Széchenyi-téren át az Irgalmasok-utcáján a belvárosi országutra s onnan az Indóház-uttra, mely impozáns fényességben ragyogott.

Ő Felségét az állomásnál *József* főherceg, *Széll* Kálmán miniszterelnök, báró *Fejérváry* Géza honvédelmi miniszter, báró *Fejérváry* Imre főispán, *Tormay* Károly alispán, *Rudnay* Béla budapesti főkapitány és *Vassary* Gyula pécsi rendőrfőkapitány várták.

A m. á. v. részéről *Ludwigh* Gyula elnök igazgató jelent meg.

Fél hat órakor a harangok zúgása jelezte, hogy a király elhagyta a püspöki kastélyt s néhány perccel később az állomáshoz ért a király fogata, melyben Ő Felsége és gróf *Paar* főhadsegéd ültek.

A király kiszállván, hosszabban beszélgetett a miniszterelnök és a honvédelmi miniszterrel, majd báró *Fejérváry* Imre főispánnal.

Később megszólította *Szelesstey* csendőrezredest.

Ő Felsége észrevéve a hadastyánok kivonult diszesapatát, gyors léptekkel oda ment hozzájuk és az elnököt *Szélics* Ferencet megszólította, kérdezvén tőle, hogy hol kapta a katonai kitüntetését. — Az elnök tulboldogan válaszolta, hogy a custozzai csatában. Majd a mellette álló *Mikó* József parancsnokot szólította meg, kérdezvén, hány emberből áll az egyesület és mind katonák voltak-e, mire a parancsnok válaszolta, hogy 40 emberből áll, és mind katonák voltak.

Pontban hat órakor jelentette *Ludwigh* m. á. v. elnök-igazgató, hogy az udvari vonat készen áll s ekkor Ő Felsége röviden bucsuzván *Széll* Kálmán, a honvédelmi miniszter és a főispántól s a vonatra szállt, mely a sorfalat álló tömeg rivalgó éljenzése közben kirobogott az állomásról.

## Hirek.

Pécs, 1901. szept. 18.

### Egyszer volt, hol nem volt . . .

(Mese.)

Irta: Albert bácsi.

Egyszer volt, hol nem volt . . .

Sok ideje annak,

Hogy a nap is feketén

Sütött a magyarnak.

Gyászba borult az ég,

Bilincs zörgött lábán,

Még az ég is könyezett

Magyarok hazáján.

Bizony mondom: könyezett

Magyarok hazáján.

Szent magyar szabadság!

Hova tűntél, merre?

Érted küzdött száz csatát

A honvédek ezre.

Börtön, golyó és bitó

A szabadság díja;

Visszavonás, árulás

Döntött sötét sirba.

Bizony mondom: árulás

Döntött sötét sirba.

Világos! Világos!

Te vagy a mi gyászunk,

Az áruló ott tette

Sirba szabadságunk!

Tizenhárom tábornok

Lett a sir fejfája,

A magyar nép könyeit

Hullatja reája.

Bizony mondom: könyeit

Hullatja reája.

A ki börtönt, bitót,

Kerülni el tudott,

A zsarnok boszujától,

Vadonban bujdosott.

Hegy, szakadék, rengeteg!

Nincs hely, hol pihenne,

Nincs, ki fájó sebére

Gyógybalzsamot tenne.

Bizony mondom: sebére

Gyógybalzsamot tenne.

Csendes éjszakákon

Felhallik a zokszó,

Hitvesének, anyjának

Küldi a bujdosó.

A hazája elveszett,

Oda szabadsága,

Pusztá, hitvány éltének

Rablánc a váltsága.

Bizony mondom: éltének

Rablánc a váltsága.

Bujdosó, jöjj elő!

Vár már a rabbilincs;

Kegyelem csak Istennél,

Birónál, hah, nincs.

Óleld hitves s gyermeked,

Tán arra lesz időd;

Nem más, azok sóhaja

Leszen a szemfedőd.

Bizony mondom: sóhaja

Leszen a szemfedőd.

De im, dereng az ég,

Egy angyal megjelen,

Olajfa ág kezében,

Szívében a kegyelem.

Elég a szenvedésből,

Békülj király s nemzet.

S áldó kezével törle

Le a honfi könyet.

Bizony mondom: ő törle

Le a honfi könyet.

Fátyolt, sűrű fátyolt

A multa ő borít;

Mi volt, legyen feledve

S feledni megtanít.

Légy áldott százezerszer

Királynénk, jó Anyánk!

Te légy Istennél égben

Szószóló pátronánk!

Bizony mondom: az égben

Szószóló pátronánk!

Multak évek, multak,

A szívünk összeforrt,

S bármerre mentél, a nép

Utatba rózsát szórt.

Maradtál volna nálunk,

Nem ért vón' bős halál;

Könyörülő szivedbe

Átkos tőr nem talál.

Bizony mondom: szivedbe

Átkos tőr nem talál.

Feljajdult a nemzet

Koporsód oldalán:

Mi lesz velünk, ha nem vagy

Királynénk, jó Anyánk?

Közvetítőnk, ah, ki lesz?

Király s nemzet között, —

Ki véd minket, hogy lelked

Az égbe költözött?

Bizony mondom: hogy lelked

Az égbe költözött.

Csak zokogás hallik  
Végig az országon,  
Mindnyájunk könyes szeme  
Rajt' a jó királyon.

Oh ne sirj. ne zokogj már,  
Töröld le a könnyed;  
Megoszt veled örömet  
S bánatot a nemzet.  
Bizony mondom: örömet  
S bánatot a nemzet.

Jó öreg királyunk!  
Jőjj mihozzánk, várunk,  
Büszkeséged, otthonod  
Lesz magyar országunk.  
Hagyd el azt a rongy földet,  
Hol csak but, bajt láttál,  
Szenvedésben, hol vigaszt  
Soha sem találtál.  
Bizony mondom: hol vigaszt  
Soha nem találtál.

Száz ádáz ellenség  
Törjön bár ellened:  
Él a honvéd, áll Buda,  
Mégvédend fegyvered.  
A magyarok Istene  
Velünk, győzni fogunk!  
Hisz értünk esd Erzsébet  
Királyné, Asszonyunk.  
Bizony mondom: Erzsébet  
Királyné, Asszonyunk.

Itt vagy mi közöttünk.  
Maradj is minálunk!  
Ne hagyj el hű magyarod  
Jó öreg királyunk!  
Virág terem nyomodon,  
Aldás minden tényed;  
A magyarnál nem találsz  
Sehol hivebb népet.  
Bizony mondom: nem találsz  
Sehol hivebb népet.

Váltsd öröme Isten  
A király életét,  
Vele siratja népünk  
Hitvesét, gyermekét.  
Aldd meg Isten a magyart,  
Aldd meg jó királyát!  
Hir, szerencse övezze  
István koronáját!  
Bizony mondom: övezze  
István koronáját,  
Magyarok hazáját!

\* \* \*

Ha szót fogadtok apikának, anyikának,  
ugy jövő szerdán mesét mondok A viszont-  
látásra édes magyar véreim, pá. A jó Isten  
maradjon velünk.

#### Napirend 1901. szeptember 19-én.

**Naptár:** csütörtök, szept. 14. — Róm. kath.:  
Január. — Prot.: Január. — Görögkel. (szept. 6.)  
Mihály. — Zsidó: Tischri 6. — Nap két 5 óra 28  
perckor; nyugszik 5 óra 46 perckor. — Hold két dél-  
ben; nyugszik 9 óra 2 perckor este.

**Időjelzés.** A központi meteorológiai intézet  
jelzése szerint: enyhe idő, északon sok helyen csa-  
padék várható.

**Megyei rendkívüli közgyűlés** d. e. 10 órakor.  
**Városi rendkívüli közgyűlés** d. e. 11 órakor.

— (**József főherceg Pécssett.**)  
József főherceg ma délelőtti tíz órakor érke-  
zett meg négyes fogatán Pécsre s behajtatott  
a városba, honnan *Klobucsár* altábornagy ki-  
sérétében déli 12 órakor kikocsizott *Kulin*  
Henrik, vasuti vendéglőjébe, hol megebédelt.  
A főherceg délután félkettőkor hagyta el az  
állomást s kihajtatott a hadapródiskolához.

— (**A 4-ik hadtest elutazása.**)  
Ma este 8 óra 30 perckor indult el br. *Beck*  
táborszernagy vezetése alatt állott negyedik  
hadtest törzse a megrendelt külön vonaton,

melyhez egy szalon *kocsit* is csatoltak. Ebben  
báró *Beck* táborszernagy utazott. A 8 óra 30  
perckor este indult vonattal 1053 ember,  
megfelelő mennyiségű ló és társzeker utazott  
el Pécsről.

— (**A miniszterelnök megér-  
kezése.**) Ma délben 12 óra 4 perckor ér-  
kezett meg *Széll* Kálmán miniszterelnök a bu-  
dapesti gyorsvonattal Pécsre, hol az állomá-  
son a miniszterelnököt Pécs szab kir. város  
részéről *Majorossy* Imre polgármester, *Nendtvich*  
Andor, h. polgármester, *Vargha* N. István  
kir. táblabíró és a miniszterelnök pécsi házi-  
gazdája *Kelemen* Antal, kanonok várták. A  
m. kir. államvasutak képviselőjében *Ludvigh*  
Gyula, a m. á. v. elnök-igazgatója jelent meg,  
a rendőrség részéről *Rudnay* Béla, az állam-  
rendőrség főkapitánya, *Vassary* Gyula, pécsi  
rendőrfőkapitány és *Sárkány* Ármán dr. rend-  
őrkapitány. A rendező bizottság részéről *Tichy*  
Ferenc dr és *Csizmadia* Géza jelentek meg.  
*Széll* Kálmán miniszterelnököt *Majorossy* Imre  
polgármester rövid üdvözlő beszéddel fogadta,  
mi a miniszterelnököt, — ki a fogadtatásra  
nem számított, — igen kellemesen lepte meg.  
A miniszterelnök válasza után, melyben örö-  
möt fejezte ki és köszönetét a fogadtatásért,  
bemutatták *Széll* Kálmánnak *Nendtvich* helyet-  
tes polgármestert, *Kelemen* Antal kanonokot  
és *Tichy* Ferenc, városi jegyzőt. A miniszter-  
elnök ezután *Kelemen* kanonok házában levő  
lakására hajtatott.

— (**A vaiszlói szarvasmarha-  
szemle.**) Megirtuk már, hogy a baranya-  
megyei gazdasági egyesület folyó hó 22-én  
Vaiszlón szarvasmarha-szemlét rendez, mely-  
nek bíráló bizottságát *Ország* Lajos elnökle-  
te alatt *Adrián* Rezső, ifj. *Brászay* Kálmán, ifj.  
*Driesz* Lajos, *Fónay* Lajos, *Jakabffy* Imre,  
ifj. *Jeszenszky* Ferenc, *Ladányi* Géza, *Mány*  
Béla, *Mikes* József, *Miksic* Ákos, *Sey* Lajos,  
*Szilágyi* János, *Werle* Mihály és *Vörös* Mihály  
tagokból állították egybe.

— (**Jogászggyűlés.**) Jogászaink már  
mozgolódnak kezdenek, hogy a szokásos elnök-  
választást megejtsék. A mostani hangulat után  
ítélve, nem igen lesz zajos választás. Eddig  
csak itt-ott egy jelölt nevét hangoztatják. Ha-  
nem ez még nem hivatalos jelölt, csak úgy  
maguk között suttognak róla a jogászok. Ezen  
választás ügyében holnap, csütörtök délután,  
jogászggyűlés lesz, melynek első feladata a ta-  
valy bezárt olvasókört ismét megalakítani. A  
gyűlést a segélyző egyesület szünidei gondnoka,  
*Leitner* Nándor, IV. éves joghallgató hívja  
össze, ki lapunk utján is kéri a joghallgatókat,  
hogy teljes számban sziveskedjenek a jogász-  
gyűlésen megjelenni.

— (**Pályázat.**) A kaposvári kir. pénzü-  
gyigazgatóságnál egy segédtitkári állás van  
üresedésben. Pályázatok tizennégy nap alatt  
adandók be a kaposvári kir. pénzügyigazgatóhoz.

— (**Vendégeink elutazása.**) Mint  
értesültünk: *József* főherceg ma este hat óra  
47 perckor utazik el Pécsről, *Barcs*on at. *Széll*  
Kálmán miniszterelnök és *Hasay* István osz-  
tálytanácsos pedig az éjjeli 11 óra 40 perc-  
kor induló vonattal Budapestre utaznak.

— (**Elütötte az előfogat.**) Ma  
délelőtti még egyre vonultak a katonák az  
országuton, egyik csapat a másikat követte.  
Az előfogatok is egész hosszú vonalban hu-  
zódtak tova. Egy ilyen előfogat ma délelőtti

10 óra tájban a szigetországon egy kis fiut  
elütött, a ki igen súlyosan megsérült. Két  
kocsi között a kis fiu, *Horváth* Károlyka, át  
akart szaladni az ut másik felére, azonban  
szerencsétlenül járt, mert a ló elütötte és a  
kocsi a lábán áthajtott. Természetesen a ko-  
csis nevét följegyezte a rendőr, azonban ő  
nem tehet semmit a dologról, mert a fiu az  
oka, a kit szülői lakására vittek egy bér-  
kocsin.

— (**Elfogottzsebmetzők.**) A mai  
napra az idegenek egész légiója besereglett  
Pécsre, mindenki látni akarta Magyarország  
ősz királyát. Természetesen nem mindenkinek  
volt ez a főcélja, csak a királyjárást saját  
hasznára akarta fölhasználni. — A rendőrség  
nagy éberséggel dolgozott, hogy minden kétes  
kinézésű egyént idejekorán elfogjon, nehogy  
valami bajt csináljon. A sok idegen közt nem  
maradhettek el a cápák sem, a mi kedves  
zsebmetzőink. Ha valahol nagy ünnepe van,  
a hol sokan összejönnek, ők is mindjárt fel-  
űtik fejüket. Ma délelőtti lenn az állomáson  
két ilyen urfít fogtak el. Az egyik ép egy  
uriasszonynak aranyóráját akarta lecsipni, a  
mikor az egyik rendőr nyakon fogta. A másik  
jómadár meg már egy fiatal vidéki asszony-  
nak zsebéből kihuzta az erszényét, hanem  
nem sikerült elillannia, mert egy élteőbb ur  
mindjárt átadta a rendőrnek. Különb ma  
egész csomó kétes formájú egyént fogtak el,  
a kik nem tudták igazolni magukat. A pécsi  
rendőrség a kiküldött pestiekkal együtt nagy  
lelkismeretességgel dolgozott, hogy semmi za-  
varó dolog elő ne forduljon.

— (**Szerencsétlenül járt bicik-  
lista.**) A mai nagy forgalomban sok biciklista  
járt, pedig elég veszélyes volt, mert a kocsik  
egymást követték és a járó-kelők is ellepték  
a kocsitakat. Egy biciklista nagy sebességgel  
hajtott le ma délelőtti 11 óra tájban az Irgal-  
masok utcájának, a hol a közlekedés valósá-  
gos veszélylyel járt. A Majláth-tér előtt neki-  
hajtott egy kocsinak, úgy, hogy fölborult gé-  
pével és jobb karját eltörte. A kocsis tovább  
hajtott és nem tudhatták meg, hogy kicsoda  
volt. A sebesültet bevitték a rendőrségre, a  
hol *Schwarcz* József budapesti lakosnak val-  
lotta magát. Mivel idegen s így lakására nem  
vihették, kiszállították a kórházba.

— (**Fölborult kocsi.**) Tegnap este  
a rigoder-szabolcsi uton Szabolcsról kocsin  
lefelé hajtatott *Márics* Ádám gazdálkodó, a  
kinek kocsiján kívül még négyen ültek. A vas-  
uti hidon innen a lovak az ép arra robogó  
vonattól megijedve, vad vágatásnak eredtek,  
ugy hogy a gazda a legnagyobb erőlködéssel  
sem tudta a lovakat megfékezni. A kocsin  
ülők halálra ijedten kiáltoztak, mitől a lovak  
még jobban száguldtak. Az egyik fordulónál a  
kocsi fölborult és a rajta ülők mind kiestek.  
Erre a lovak is megálltak, hanem a baj már  
megvolt. A gazda súlyos zuzódásokat szenved-  
ett arcán és a kezén, a kocsin levők közül  
az egyik meg bal lábát törte ki. A többiek  
csekélyebb sérüléseket szenvedtek. A gazdát  
és azt, a ki a lábát kitörte, még tegnap este  
beszállították a kórházba.

— (**Póruhárt kocsmáros.**) *Hal-  
más* Károly téglagyári munkás napi szükség-  
leteit *Fischer* Nathán vendéglősnél szerezte be.  
A hét végén a fizetésnél az előmunkás, a ki  
a fizetést teljesítette, a vendéglősnak járó részt  
mindig lefogta és átadta *Fischer*nek. Vasár-  
nap az előmunkás, mint rendesen, ismét le-  
huzta a munkás fizetéséből a kocsmáros ál-

tal bejelentett összeget, csak hogy Halmás kijelentette, ő nem tartozik aynival. A fizető előmunkás még annyit húzott le, mint a mennyit neki bejelentettek. E miatt hétfőn este Halmás elment a korcsmárhoz és keményen összezördült vele, sőt még meg is verte. A korcsmáros az esetet följelentette a rendőrségnél.

— **(Megverte a bátyját.)** Nem valami gyöngéd testvéri szeretet uralkodott Mátyásik Flórián és János testvérek között, mert folyton civódtak. A fiatalabbik, János erősebb volt és ha bátyja valami miatt rászólt, nem igen vette tudomásul. Tegnap este 7 óra tájban az Árpád-utcán hazafelé mentek a munkáról s utközben ismét civódni kezdtek. Hazaérve, már dulakodásra vitték a dolgot s a fiatalabbik egy bottal úgy fejbevágtá bátyját, hogy azt menten elborította a vér. Még tegnap este szállították a kórházba, a hol, hir szerint, igen kétséges állapot között fekszik. Felgyógyulásához igen kevés a remény.

— **(Az új tizkoronás.)** Csak azok örülnek, akiknek van belőle — elég. Házi poétánk sem örül neki, mert csak egy bankfüzet kirakataban szemlélhette meg. Így éneklie meg tehát:

Mért mertült gondolatba rajtad Merkur arca,  
Tán mert kevés kerül belőled piacra?  
És a Földmivelés miért mosolyog?  
Vagy vannak talán már agrár angyalok?  
Egy másik poéta melankolikus hangon  
emlékezik meg róla és így zeng:

Te új tiz koronás, te kicsiny, hamis,  
Megvetlek, haragszom rád magam is,  
Miért is van ez a lilaképű kincs,  
Am ha van, óh miért nincs, óh miért nincs?

A poétáknak igazuk van. Kevesebb vers és több új tizkoronás nem ártana.

— **(Elcsipett sertéstolvaj.)** Már régebben történt, hogy Steimann Hermann, Uglesics Mitó és Pavlovics Tamás kácsfalui lakósktól ismeretlen tettesek nagyobb számú sertést loptak el. A csendőrség az ismeretlen tolvajokat nyomozván, a Petres erdőben rábukkant a tolvajokra, még pedig Tejes Aron, Tejes János és Karakas Miklós kopácsi kanászok személyében. A büntető eljárás folyamatban van.

— **(Villámütés.)** A minap estefelé nagy vihar volt Bátán. Villám villámot követett. Egyszer óriási dörrenés reszkettette meg a levegőt s a következő pillanatban Cs. Markó István háza lángokban állott. A villám a ház végében levő istállóba ütött. Cs. Markó István és fia ebben a pillanatban éppen a jószágok körül végezték szokásos teendőjüket. Persze, mindketten földre buktak, sőt az istállóban levő állatok is földre potyogtak. Szerencsére, nekik semmi komolyabb bajuk nem lett, egy értékes tehén azonban áldozatul esett a villámütésnek.

— **(Halottak külföldre vitele.)** A belügyminiszter leguabban lényegesen módosította a holttesteknek külföldre való szállításáról szóló 1875 évi rendeletét. Eddig a holttestek szállításának a megengedése a belügyminiszterre volt bízva; ezentúl Ausztriában és Németországban a törvényhatóság első tisztviselője s Fiumében a kormányzó adja az engedélyt, de tartozik a földadó, valamint a leadó állomás első foku politikai hatóságát (kerületi kapitányság, városi tanács) előzetesen értesíteni a szállításról. A külföld egyéb or-

szágaiba való szállításnál ezt az engedélyt a közhatalóság első tisztviselője csak valamely határállomásig adhatja meg, ha előzetesen a külföldi hatóság, nevezetesen az illető ország budapesti konzulának az engedélyét a határtól való továbbszállításra megnyerte,

— **(Nem minden jó — a mi felülről jön.)** Több oldalról fölhangzott a panasza, hogy sok helyütt az ablakokon mindenféle szemetet dobálnak ki. Persze úgy hajítják ki, hogy az a járó-kelőkre esik. Talán azon téves hiszemben ringatóznak, hogy az utcák szemetes ládáknak valók, a hová rendes körülmények között a — szemetet tenni szokták. Hiszen nem vagyunk mi falun, de még ott sem szórják ki az ablakon, több érdek van azokban az egyszerű falusi emberekben, mint sok városiban. Nem hajítják ki a szemetet úgy, hogy az a közönségre esik. Hanem itt a városban nagyon sok helyütt megteszik. A szobacikák egész kényelmesen kidobálják az ablakokon a cigaretta végeket, nem ügyelve arra, hogy vajjon nem megy-e épen valaki az ablak alatt. Sok szó esett már erről, a rendőrség figyelmét is több ízben föl-hívtuk, hoztak is erre szigorú rendeletet, de ez is csak olyan, mint a többi, fogantatja nincs.

— **(A cselédügy rendezése.)** Széll Kálmán belügyminiszter fontos rendeletet küldött szét, melyben a cselédügy rendezésének megkezdett munkálatait bővíti ki üdvös intézkedéssel. A belügyminiszter ugyanis elrendelte, hogy a helynelküli cselédek befogadására az országban hatósági cselédmenhelyeket állítsanak föl és a helynelküli cselédek számára, a kik lépten-nyomon ki vannak téve a cselédszerzők zsarolásainak, ingyenes közvetítő intézeteket rendezzenek be.

— **(Az ékszerésznél van.)** Halk kopogás hallatszott az ügyeletes rendőrkapitány szobája ajtaján, A kapitány idegesen kiált:

— Szabad! . . .

Egy fekete ruhás, sűrűn lefátyolozott nagyságos asszony lépett be a szobába, egyenest oda állt az íróasztal elé. A kapitány még idegesebben nézett rá. Hanem a fekete-hölgyet nem zavarta a kapitány bántó tekintete. Szaporán kezdett beszélni, nem is várta, míg a kapitány kérdezi,

— Kérem nekem sok mindenféle ékszeremet loptak el. Gyűrűket, karkötőt, mellűt . . . A tolvaj még sincs meg . . .

A kapitány nagy mérvű idegességében ajkába harap.

— És kire gyanakszik? . . .

— A cselédemre, a Marira . . .

— Kérem tessék holnap jönni, ma rendkívül sok a dolgom . . . A királyt várjuk . . .

— De kérem kapitány ur, cselédem ma délben elutazik . . .

A kapitány dühösen felugrik, aztán becsengeti a szolgát.

— Menjen az »X« utcába, hívja el a Marit!

Tíz perc múlva a kis kackiás, szőke, kék szemű fehérceled már ott áll a kapitány ur előtt, a ki szigorú arccal néz a szobacicára, hanem azért úgy a bajsza alatt hamisan rámosolyog.

— Hol az ékszer? Maga lopta el!!

A leány bámuló kerekre nyitott szemekkel nézi végig a kapitányt, majd az asszonyt.

— Hát az ékszerésznél van, — feleli büszkén.

— S hogy merte oda vinni? — kiált a kapitány.

— Hát kérem, kapitány ur, a nacscsága küldött oda velem, hogy tisztozattassam meg, mert kérőt vár, hogy akkor fölrahhassa . . .

A kapitány az asszonyra néz, az meg pirulva süti le szeméit és szótlanul megy ki. Nyomában lépdel a szobacica, diadalmas arccal.

— **(Uj koronaügyész helyettes)** Az igazságügyminiszter dr. Tassy Pál, nagyváradi kir. főügyész, a kir. koronaügyészséghez helyettes minőségben áthelyezte.

— **(Pénzküldemények a postán.)** A kereskedelmügyi miniszter rendelete folytán. 1901. évi október hó 1-től kezdve csakis a magyar korona országába szóló postautalványokat lehet a belföldi rozsaszínű úrlapon kiállítani; az Ausztriába, a megszállott tartományokba és általában a külföldre szóló postautalványok a nemzetközi sárga színű úrlapokon állítandók ki. 1901. évi október hó 1-étől kezdve az Ausztriába, a megszállott tartományokba és általában a külföldre szóló utalványokra nem elég csupán a rendeltetési helyet ráírni, de multhatatlanul szükséges feljegyezni azt az országot is, melyben e helység van.

— **(Megrugta a ló.)** A mai nagy zürzavarban nem csoda, ha szerencsétlenségek történtek. Az egész városban lázas zaj uralkodott. A megérkezett katonák extázisba hozták a lakosságot, úgy, hogy mindenki ideoda futkosott, mindenki szeretett volna katonaságot látni. Délelőtt a 9 óra tájban Pécsre érkezett 16-os huszárok egy csapatja az országunak jött és a Koronánál lefordultak tovább az országun menve, hogy a Buzatérre menjenek. A kórházon túl, alig hogy elvonultak a huszárok, egy javakorbelt munkásember nyomban át akart menni az utca másik felére, azonban szerencsétlenül járt, mert az egyik huszár ugráló lova a munkást hasba rugta, úgy, hogy nyomban összeesett. Eszméletlenül vitték be a kórházba.

Pécs szab. kir. város  
**meteorológiai állomása jegyzetei**

1901. szept. 18. délután 2 órakor.  
Barometer (redukált) = 762.8 mm. (súlyedő.)  
Hőmérsék = 19.1 °C.  
• maximuma: 19.7 °C.  
• minimuma: 13.2 °C.  
Párányomás: 10.1 mm.  
Relatív nedvesség: 61. %  
Harmatp.: 7.0 C.  
Felhőzet: 4° Cum. SW.  
Szélirány s erő: S. 2.  
Csapadék 24 órai 7.7 mm. ●  
Változó felhőzet, semmi, vagy kevés csapadék, hűvösebb.

Dr. Czirer.

**Művészet, irodalom.**

○ **Martinuzzi György.** Ez a név egész korszakot jelent a magyar nemzet történetében. Államférfinak aligha jutott tragikusabb sors, mint neki, a ki oly bizonyos volt a saját céljáról. Örökké két part között kellett játszania hintapolitikával. Martinuzzi Györgyről és koráról szól a Nagy Képes Világtörténet 131 füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője dr. Marcali Henrik egyetemi tanár. Egy egy kötet ára diszes félbörkötésben 16 korona; füzeteként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadók-

nál (Révai Testvérek Irod. Iut. Rt. Budapest, VIII. Üllői ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés utján.

## Törvénykezés.

§ **Megszűnt csőd.** A pécsi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a *Wallfisch* és Lövy pécsi cég ellen 1899. évi október hó 2-án elrendelt csődöt a csődvagyon felosztása folytán megszüntette.

§ **Gondnokság alá helyezések.** A szegzárdi királyi törvényszék közhírré teszi, hogy *Kovács József* simontornyai lakos, *Straubinger András* róm. kath., 53 éves, nős, napszámos, tolnai lakos, *László István* 55 éves, napszámos, pinchehelyi illetőségű és lakos, *Vörös Antal* 18 éves, nőtlen, r. kath. kazánkovács, paksi lakos és *Baracsai József* pinchehelyi lakos; a kaposvári kir. törvényszék részéről pedig *Kis Lajos* nemes-vidi lakos, *Péter János* szentbalázi lakos és *Ilia Jánosné* boronkai lakos lettek gondnokság alá helyezve.

§ **Megszűnt gondnokság.** A szegzárdi kir. tvszék közhírré teszi, hogy *Klézli Anna* szegzárdi lakos ellen elrendelt gondnokság alá helyezés jogerős ítélettel megszüntetett.

## Közgazdaság.

□ **Szövőipari szaktanfolyam.** A késmárki m. kir. állami szövőipari szakiskola a kereskedelemügyi miniszterium rendeletére f. évi november hó 4-től kezdődőleg hat hétig tartó, ingyenes szaktanfolyamot rendez oly kereskedő és iparos segédek részére, a kik a textilipari szakban akarják magukat tovább képezni. A tanulók a tanfolyam sikeres elvégzése után bizonyítványt kapnak, a mely igazolja, hogy a tanfolyamot látogatták. A tanfolyamon heti harmincöt órában, a következő tantárgyak fognak előadatni: Szálasanyagok ipartana. Kötéstan, szövetelemzés és számítás. Anyag, fonal és szövetvizsgálati gyakorlatok. Jelentkezések a késmárki m. kir. állami szövőipari szakiskola igazgatóságához intézendők.

□ **Állatkiállítás.** A tolnamegyei gazdasági egyesület Hőgyészen lókiállítást és díjazást rendezett. Összesen 456 csikót vezettek föl a gazdák. Az első díjat 200 koronát Csóka János pélvai lakos kisgazda nyerte el.

□ **Állatjárványok.** A Margittaszigetnek Darázshoz tartozó »Karapánca« nevű részében legelő s 220 darabból álló gulyában három ökor üszögös léptályogban elhullott. — A pécsi püspöki uradalom mohács-szigeti gazdaságának 1386 darabból álló sertésállományban a sertésorbánc lépett föl. Eddig 32 drb. sertés betegedett meg, négy darab pedig elhullott. A szükséges óvintézkedéseket fogantatosították.

□ **Pisztráng-tenyésztő telepek.** A hegyvidéki vizeknek pisztrángtenyésztése érdekében, Borszákon, Gyergyó-Ditrón, Homoród-Hévízen, Zimbrón, *Tolna-Hőgyészen* és *Szent-Királyon* új pisztrángtenyésztő- és költőtelepek létesültek.

□ **A pécsváradi lótenyésztő-bizottság** népes értekezleten nyilatkozott a *Darányi Ignác*, földmívelési miniszter által kontemplált

lótenyésztőkerületekre nézve s az értekezlet a Nonius és az angol fajták tenyésztése mellett döntött.

□ **A m. kir. gyapjuminósító intézet,** mely mindössze két év óta áll fenn, legutóbb *Baranya, Somogy és Tolna* vármegyék több juhászatában a tenyészállatokat kiválasztotta és a nyájakat osztályozta. Fennállása óta 1200 szakvéleményt adott a gyapjunedvesség tartalmára és rendementjára nézve. Az intézet tenyészkérdésekben díjtalanul áll a gazdaközönség szakvélemény adásában segítségére.

## TÁVIRATOK.

— **A román trónörökös Budapesten.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Ferdinánd* román trónörökös a baranyai hadgyakorlatokról visszatérőben Budapestre érkezett és Hungária szállóban szállt meg.

— **Mac Kinley a ravatalon.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Mac Kinley* holtteste Cantonba érkezett. A tömegben, mely a Kapitoliumba tódult az elnök koporsóját megnézni, ötven asszony és gyermek megsebesült.

Buffaloból jelentik, hogy *Colgosa* senkivel sem akar beszélni, még védőjével sem.

— **Öngyilkos joghallgató.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Kornfeld György* joghallgató, *Kornfeld Zsigmond*nak, a magyar általános hitelbank igazgatójának fia, tegnap este a *Margittasziget* egyik padján forgópisztolyal agyonlőtte magát. Még az éjjel beszállították az orvostani intézetbe. Két levelet hagyott hátra, melyek egyike atyjának szól. Az öngyilkosság okát nem tudják.

— **Borzalmas boszu.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Újpesten ma éjjel *Sinkó Mária* bukott leány a szeretőjét, *Herman József* bérkocsist, mert nem akarta elvenni, mikor elaludt spirítusszal leöntötte s meggyújtotta, minek folytán *Herman* halálra égett. A leány megszökött.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC**  
 TAIKS JÓZSEF  
 kiadó.

## Hirdetések.

# L A T Ó

hires cigányzenéje

a

**Secesszió-sörözőben.**

963. sz.-hoz.

1901.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi kir. törvényszék 1901. évi 7073. számú végzésével dr. *Lauber Rezső* ügyvéd által képviselt *Engeszer Miklós* végrehajtató részére *Schwarz Zsigmond* végrehajtást szenvedő ellen 200 korona köveelés és jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől lefoglalt 2060 korona 80 fillérre becsült ingóságokra a fent idézett pécsi járásbírói 1901. V. 212/3. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglatok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán *Pécsett, Király-utca 47. sz. alatt* leendő megtartására határidőül 1901. évi szeptember hó 30. napján délutáni 4 órája tüzetik ki, mikor a bíróság lefoglalt üzleti áruk, felszerelések s egyéb ingóságok e legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő ezen hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítottatik.

Kelt Pécsett, 1901. évi szeptember hó 13. napján.

**Engler Kálmán,**

kir. bírósági végrehajtó.

980. sz.-hoz.

1901.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi kir. törvényszék 1901. évi 7123. számú végzésével dr. *Lauber Rezső* ügyvéd által képviselt *Engeszer Miklós* végrehajtató részére *Szabadi Nep. János* végrehajtást szenvedő ellen 100 korona köveelés és jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől lefoglalt 1916 koronára becsült ingóságokra a fent idézett pécsi járásbírói 1901. V. 214/3. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglatok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán *Pécsett, Kis-Flórián utca 4. sz. alatt* leendő megtartására határidőül 1901. évi szeptember hó 30. napján délután 5 órája tüzetik ki, mikor a bíróság lefoglalt butorok, lakásberendezés s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő ezen hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítottatik.

Kelt Pécsett, 1901. évi szeptember hó 16. napján.

**Engler Kálmán,**

kir. bir. végrehajtó.

## Üzlet-megnyitás!

A nagyérdemű közönség becses tudomására hozom, hogy *Baranya-Szt-Lőrinczen, a Vasúti-utcában 250. számú házban*

### új kályhás-üzletet

nyitottam, hol mindenkor készen új *cserépkályhák* kaphatók. Megrendelésre készítek *öt szögletű és nyolcszögletű kályhákat, kandalókat és takaréktűshelyeket* is.

Továbbá mindenkor ellátalak használatban lévő *kályhák, kandalók, takaréktűshelyek javítását* vagy azoknak átrakását is. A kitűnő jó munkám után igen olcsó árakat számítok, miért is üzletemet a nagyérdemű közönség szives pártfogásába ajánlva, maradok

kész szolgáljuk

**GINZER BÁLINT,**  
agyakályha-készítő.

## Emeleti utcai lakás,

mely áll **2 szoba, alkov, konyha** és **mellékhelyiségekből**, az

**Árpád-utca 31. szám alatti házban**

november 1-től kiadó.

— Évi bér 280 korona. —

Bővebbet ugyanott a házmesternél vagy lapunk kiadóhivatalában.

\*\*\*\*\*

## Özv. Frei Nándorné

és

## özv. Wilhelm Ferenczné

## fehérmű készítőik

Pécs Mandula-utca 12. sz.

Elvállalnak mindenféle fehérműk **legujabb minta szerinti** készítését, legjutányosabb árért.

\*\*\*\*\*

**!! Éppen most jelent meg !!**

**A Pécs szab. kir. város és határában levő épületek jegyzéke**

(Háztulajdonosok névjegyzékével)

**ára 2 korona.**

Kapható lapunk kiadóhivatalában.

**HIRDETESEK** . . . . .

. . . . . **jutányos áron a kiadóhivatalban** . . . . .

. . . . . **vétetnek föl.**

## Finom csemege-szőlő

kapható kilónként 50 fillérért **JANKOVITS HUGONÁL** Pécs, Vásártér 6. sz.

## Szülők figyelmébe!

Az új **iskolai évad** kezdete alkalmával bátorodom dúsán felszerelt

## fiu és gyermek ruha-raktáramat

uagybecsű figyelmébe ajánlani.

A nálam vásárolt ruhákért **olcsóságuk** mellett **tartósságukért** kezessek.

**Minden előforduló javítást, tisztítást, vasalás az iskola éven belül díjazás nélkül végeztetem.**

Becsés megrendeléseiket kéri kitűnő tisztelettel

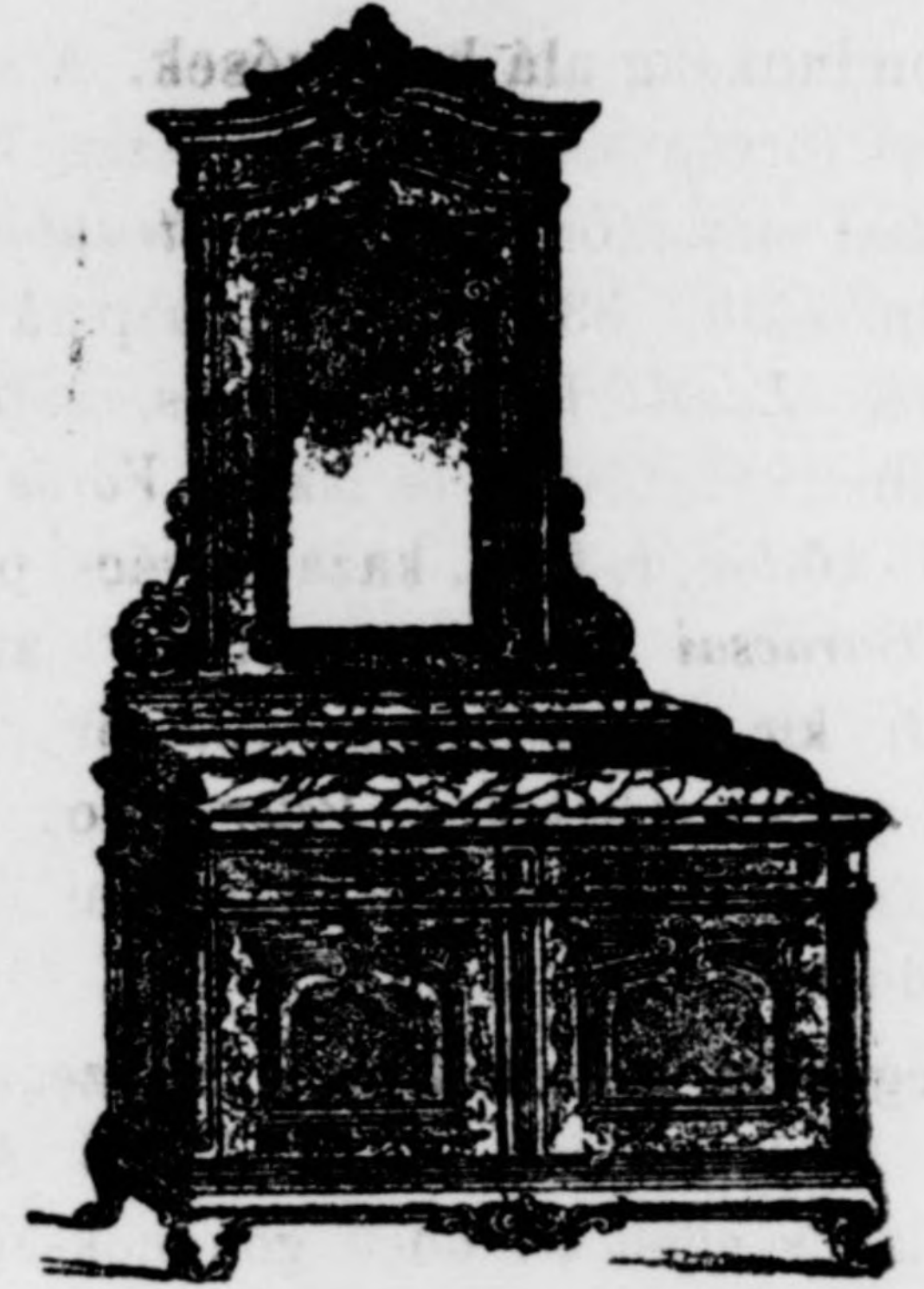
## Klein Sándor

férfi-, fiu- és gyermekruha-raktár.

Pécs, Széchenyi-tér 7.

## Kert-utca 8. szám alatt egy uri lakás

**5 szoba, előszoba, konyha és mellékhelyiségekből,**  
november hó 1-ére kiadó.



**ZSOLNAY IMRE**

## BUTOR-

raktára  
és műhelyei  
PÉCS,

Ferenciek-utca **11.** szám.

### Erreth-féle borok kizárólagos raktára.

Nagyságos **Erreth János** ur, Pécs város elsőrendű bortermelője **kitűnő minőségű, saját termésű**

## pécsi hegyi borainak

eladását kizárólag tisztelettel alulirotra ruházván, abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy ezen köztudomásulag **a legkényesebb igényeknek is megfelelő ó-borokat** mindig friss töltésben palaczkozva, kívánatra hordókban is — **hamisítatlan minőségért kezeskedve** — árusíthatom.

A fenti borokból különösen a következőket van szerencsém a n. é. közönség figyelmébe ajánlani:

**1891. évbéli fehér asztali bor** literje . . . 55 kr.

**1885. évbéli bálicsi fehér pecsénye-bor,**  
palackja (0.7 l.) . . . . . 70 kr. } adóval

Adónélkül 7 krral olcsóbb literenkint.

Arak palaczkokkal együtt értendők. Palaczkok 7 kr. értékben visszavétnek.

## Kerdl Lajos,

fűszer-, bor- és csemege-kereskedése  
**PÉCSETT,** Király-u. 6. sz.

**Hamisítatlan minőségért kezeskedik.**

Zamatos asztali borok.

Kitűnő pecsénye-borok.